

HAKOL

הקול

THE VOICE OF TEMPLE ISRAEL MINNEAPOLIS

PHYSICALLY DISTANCED

Spiritually
TOGETHER



Guide to
ONLINE Chanukah
2020 / 5781



TEMPLE ISRAEL
MINNEAPOLIS

Rabbis

Marcia A. Zimmerman
Alvin & June Perlman Senior Rabbinic Chair

Sim Glaser
Jennifer S. G. Hartman
Tobias Divack Moss

Cantor

Barry Abelson

Director of Lifelong Learning
Rabbi Jason Klein

COO/CFO
Anne Rasmussen

BOARD OF DIRECTORS

President

Jed Stillman

Vice Presidents

Michael Gelfman
Anthony Sussman

Treasurer

Shani Graber

Immediate Past President

Tom Hoffman

Cassie Benowitz

Louis Berezovsky

Beth Birke

Judith Friedman

Paul Gendler

Jerrold Gershone

Jessica Kingston

Steve Liss

Mort Naiman

Melissa Rappaport Schifman

Robin Schribman

Zoe Stern

CLERGY VOICE

Dear Friends,

The Chanukah Menorah we know today was “officially” introduced to commemorate the Maccabees’ victory over the Syrian army—more than 600 years after the fact. At that time, the rabbis asked the basic question, Mai Chanukah—What is Chanukah?, and thereby chose to center on the lighting of lights as the central symbol of Chanukah, rather than the military battle that occurred so many years earlier. This tradition was attributed to Rabbi Hillel and Rabbi Shammai, the dueling pair that disagreed more often than not.

Rabbi Shammai thought that we should start with eight candles and subtract one every night so on the last night of Chanukah there would only be one candle and the shamash, the candle used to light all the other candles. Rabbi Hillel, on the other hand, thought we should begin with one candle and add another every night so that we end Chanukah with eight candles plus the shamash. Of course, throughout the ages Jews have lit the Chanukah Menorah as Hillel instructed - thereby increasing the light to give us hope while celebrating the incremental increased light after the winter solstice. Today, we place the candles in the Menorah from right to left, but light the newest candle first, therefore guiding the Shamash, the helper candle, to share its light from left to right.

In their directive, the rabbis told us to display the Chanukah Menorah in the doorway approximately an hour after sunset when the market closed as there would be the most foot traffic then. Placing the Chanukah in the doorway or window has become a reflection of Jewish pride. Pride in our Jewish heritage is central to the story of Chanukah because the Hellenistic army wanted us to assimilate to their traditions and cultural norms. The issue of assimilation is one we continue to wrestle with today.

Like the Chanukah story teaches us, Jewish pride is the antidote to assimilation and anti-Semitism, and we need to have pride as a minority culture

because our Jewish history and values enrich the world around us. We know that hiding our identity does not create a safe haven; rather, calling out hate allows us to find our allies. We are stronger together.

During Chanukah of 1993, in Billings, Montana, a brick was thrown into the bedroom of a 5-year-old Jewish boy named Isaac Schnitzer. Isaac was displaying a Chanukah Menorah in his window. The next evening, every household on the Schnitzers’ block had a menorah in their window—even though none of the Schnitzers’ neighbors were Jewish. This solidarity warms our hearts and gives us the courage to stand with other communities who experience hate for no other reason than their skin color, sexuality, gender identification, or religious observance.

The very word Chanukah means rededication. In this time when we can so easily assimilate, let us dedicate ourselves to Jewish pride. In this time when we can fear the rise of anti-Semitism, let us fight against hate. In this time when we may feel disengaged, let us learn something new about Jewish traditions and culture together. During this challenging winter when we are unable to gather in person, let us choose building our community for the future.

Join us for a fun-filled and meaningful Chanukah 5781. Tell the story of Chanukah one night after you light the Chanukah. Color and cut out the driedel at the back of this issue and play a round. Join us as the clergy light the candles and sing Chanukah songs. Begin anew now, and we will together rededicate ourselves to renewed dreams for a future where the Jewish people will thrive.

B'virkat Shalom,



Rabbi Marcia A. Zimmerman

Alvin & June Perlman Senior Rabbinic Chair



RABBI ZIMMERMAN



INSIDE:

Clergy Voice	2
Chanukah Online Schedule ...	3
Chanukah Events	4-6
Chanukah Youth Events	7
Mai Chanukah	8-9
Spreading the Light	9
Make Your Own Dreidel	10
Chanukah Candle Blessings ..	11
Ma'oz Tzur	12



CHANUKAH ONLINE

All services and events will be online. For links, visit www.templeisrael.com.

If you have any questions, please contact info@templeisrael.com or 612-377-8680.

PRE-CHANUKAH CELEBRATIONS

Pre-Chanukah Tot Shabbat

Friday, December 4, 5:30 p.m.

TIMSY Entertainment Club

Sunday, December 6, 3:00 – 3:30 p.m.

TIMSY Adventure Club

Sunday, December 6, 3:30 – 4:00 p.m.

TIPTY Entertainment Club

Sunday, December 6, 7:00 – 7:30 p.m.

TIPTY Adventure Club

Sunday, December 6, 7:30 – 8:00 p.m.

Virtual Live Tour of the Museum of the Jewish People at Beit Hatfutsot

Tuesday, December 8, 11:00 a.m.

FIRST NIGHT OF CHANUKAH

Thursday, December 10

Rabbi Marcia Zimmerman Lights Candles

6:00 p.m.

SECOND NIGHT OF CHANUKAH

Friday, December 11

Chanukah Celebration for Young Children and Their Families

9:00 a.m.

Family Shabbat Chanukah Service

6:00 p.m.

The service is followed by:

Main Zoom: Erev Shabbat Service

conclusion: Aleinu and Kaddish

Breakout Room #1:

Songs That Light Up The Night

Breakout Room #2:

Chanukah Seek and Find

Breakout Room #3:

America's Next Top Candle

www.templeisrael.com



THIRD NIGHT OF CHANUKAH

Saturday, December 12

Chanukah Tot Shabbat

9:00 a.m.

Shabbat Service & Torah Study

9:00 a.m.

Highlights in Jewish History

11:00 a.m.

Rabbi Tobias Moss Lights Candles

6:00 p.m.

FOURTH NIGHT OF CHANUKAH

Sunday, December 13

JEWL Family Ruach

8:30 a.m.

KiND Window Painting

12:00 – 1:00 p.m.

TIMSY Cooking Club

3:00 – 3:30 p.m.

TIMSY Social Action Club

3:30 – 4:00 p.m.

TIPTY Cooking Club

4:00 – 4:30 p.m.

Cantor Barry Abelson Lights Candles

6:00 p.m.

TIPTY Social Action Club

7:00 – 7:30 p.m.

FIFTH NIGHT OF CHANUKAH

Monday, December 14

Rabbi Jason Klein Lights Candles

6:00 p.m.

SIXTH NIGHT OF CHANUKAH

Tuesday, December 15

Rabbi Jennifer Hartman Lights Candles

6:00 p.m.

The Shofar Calls: Third Tuesday Conversations about Racism

7:00 p.m.

SEVENTH NIGHT OF CHANUKAH

Wednesday, December 16

Rabbi Sim Glaser Lights Candles

6:00 p.m.

EIGHTH NIGHT OF CHANUKAH

Thursday, December 17

Rabbi Zimmerman and Cantor Abelson Light Candles

6:00 p.m.

Lights & Legacy

6:00 p.m.



CHANUKAH 2020 / 5781

Pre-Chanukah Tot Shabbat

Friday, December 4, 5:30 p.m.

For our youngest members and their families—enjoy the Shabbat service with a Chanukah twist as we practice Chanukah songs, share family traditions and rehearse the Chanukah blessings. Join us for this fun evening of story and song.

Food for Thought: Virtual Live Tour for Adults of All Ages of the Museum of the Jewish People at Beit Hatfutsot

Telling the Story: Focus on Sephardi communities and Jews of Middle East and North Africa

Tuesday, December 8, 11:00 a.m.

RSVP to Wendy Schwartz, wendy@templeisrael.com

Tour the museum in Tel Aviv from your smartphone, tablet, or PC with museum educator Yael Rosen. Explore the stories of Sephardi Jews, and Jewish communities from the Middle East and North Africa. Deepen your understanding of different parts of the Jewish story and various ways those stories are told including the rich diversity of Chanukah celebrations.

First Night
of Chanukah



First Night: Thursday, December 10

6:00 p.m. Rabbi Marcia Zimmerman Lights Candles

How to Play Dreidel



Second Night
of Chanukah



Chanukah Celebration for Young Children and Their Families

Friday, December 11, 9:00 a.m.

RSVP to Sharon Rosenberg-Scholl, sharon@templeisrael.com

The Temple Israel Early Childhood Center (ECC) invites all families with young children to join us on Zoom for our Shabbat and Chanukah celebration. We will share songs and stories and our learners look forward to welcoming you!



Family Shabbat Chanukah Service

Friday, December 11, 6:00 p.m.

Celebrate the blessings and songs of Chanukah and Shabbat with your Temple community! Light the menorah with our clergy, and enjoy the Chanukah service featuring songs from our Kindergarten–2nd-grade students. Following the brief service, stay for some Chanukah fun of your choice in our breakout rooms! MAIN ZOOM: Erev Shabbat Service continues with Aleinu and Kaddish.

BREAKOUT ROOM #1: Songs That Light Up The Night—Rabbi Glaser and Rabbi Moss will lead us in our favorite classic songs and bring new ones into our midst as well. Come sing!

BREAKOUT ROOM #2: Chanukah Seek and Find—An interactive Chanukah story involving a search for various items to enrich everyone's Chanukah experience with our clergy and JEWL team.

BREAKOUT ROOM #3: America's Next Top Candle—What type of candle do you think is the most important for Jewish traditions? You'll get to learn about or argue for Shabbat, Chanukah, Yahrzeit (memorial), Havdalah, or Oil for a playful, interactive debate with our clergy and youth team.

CHANUKAH 2020 / 5781

Third Night of Chanukah



Chanukah Tot Shabbat

Saturday, December 12, 9:00 a.m.

For our youngest members and their families—celebrate Shabbat and Chanukah as we sing Chanukah songs, share family traditions and recite the Chanukah blessings. Join us for this fun morning of story and song.



But By Spirit Alone

Shabbat Service & Torah Study with Rabbi Jason Klein

Saturday, December 12, 9:00 a.m.

It is traditional to read from the prophet Zechariah on the first (or only!) Shabbat of Chanukah. We will join together for Shabbat prayers and special Hallel Psalms celebrating the holiday. Our discussion will focus on how the prophet's message might complement the Joseph story that we are reading in the book of Genesis and how it influences our understanding of Chanukah—past, present, and future. Newcomers are welcome.

Highlights in Jewish History with Dr. Joe Goldman: King Solomon's Jews

Saturday, December 12, 11:00 a.m.

For more information, email Wendy Schwartz, wendy@templeisrael.com.

Third Night: Saturday, December 12

6:00 p.m. Rabbi Tobias Moss Lights Candles

The Twisted, Helper, and Lonely Candles

Enjoy the fiery rituals of Havdalah and candle-lighting, accompanied by songs that elaborate on themes of fire and light.

Fourth Night of Chanukah



JEWL Family Ruach

Sunday, December 13, 8:30 a.m.

JEWL families are especially encouraged to join their learners for our Ruach session at 8:30 a.m. on Sunday morning as we continue to celebrate the holiday together with our clergy and the JEWL community.

Fourth Night: Sunday, December 13

6:00 p.m. Cantor Barry Abelson Lights Candles

Cantorial Chanukah Music and History



Fifth Night of Chanukah



Fifth Night: Monday, December 14

6:00 p.m. Rabbi Jason Klein Lights Candles

Lighting with Oil

We might use oil to fry our potato pancakes, oil to fry our jelly doughnuts, but have we used oil to light our Chanukah lights? Join Rabbi Klein, who will demonstrate lighting the fifth candle with oil, then sing and schmooze together. If you are new at lighting with oil and want to try at home, we recommend purchasing a small floating wick kit such as “Petilits” which you can find online, and using olive oil and glass containers.

CHANUKAH 2020 / 5781

Sixth Night of Chanukah



Sixth Night: Tuesday, December 15

6:00 p.m. Rabbi Jennifer Hartman Lights Candles

Story Time!

Stories are for people of all ages! Bring the children and elders in your life and join us to light the Chanukah and together tell a story about how one special community came together to celebrate this special holiday of hope.

The Shofar Calls: Third Tuesday Conversations about Racism With Guest Eric Ward

Tuesday, December 15, 7:00 p.m.

Perhaps you have heard Chanukah described as a celebration of light in the midst of darkness, or of Jewish uniqueness. Just as there may be consequences, no matter how unintended, when we ascribe value to light or darkness, expressions such as “chosen people” or “light unto the nations” may not be value-neutral either.

Eric Ward, Executive Director of the Western States Center, is a leader in the Black community dedicated to fighting anti-Semitism. His scholarship and personal reflections on the intersection of anti-Semitism and white nationalism are distilled in his 2017 article “Skin in the Game.” Join Eric, Temple clergy, and members of our BIPOC group and white allies group for a discussion on Ward’s work, and how we can better understand how anti-Semitic master narratives fuel racism in the United States, while continuing to develop our awareness of the white privilege from which the majority of Jews in the United States benefit. For more, email Wendy, wendy@templeisrael.com.

Seventh Night of Chanukah



Seventh Night: Wednesday, December 16

6:00 p.m. Rabbi Sim Glaser Lights Candles

Chanukah Song Sing-Along

Eighth Night of Chanukah



Eighth Night: Thursday, December 17

6:00 p.m. Rabbi Zimmerman and Cantor Abelson Light Candles

Lights and Legacy (see below)

Lights & Legacy

Thursday, December 17, 6:00 p.m.

Join Rabbi Zimmerman, Johan M. J. van Parys, Ph.D., Director of Liturgy and the Sacred Arts at The Basilica of Saint Mary, and the Temple Israel Foundation for a special program about the sacredness of holidays and rituals, and explore how we grow when we take the opportunity to learn about other faith traditions. We will gather virtually at 6:00 p.m. for the lighting of the Chanukah candles, with Cantor Abelson singing the traditional blessings.

Symbols play an important role across faith and cultural holiday traditions. They remind us of significant moments in our history, and help us pass on the story of our heritage to the next generation. Lights are a common holiday symbol. Chanukah candles help us remember the rededication of the Temple in ancient times. In Christianity, candles also hold a special meaning, symbolizing the star of Bethlehem at Christmas time. In the Muslim community, colorful Ramadan lanterns symbolize the holy month. Diwali, a religious celebration for Hindus, Jains, and Sikhs, is known for its rows of lamps, deepavali, that are lit inside and outside homes and buildings.

We will also hear from three families who have decided to leave a legacy by remembering Temple Israel in their estate plans. Learn about the power of giving as we hear from Sandy Donaldson, Dana Rubin, and Nancy & Joel Shinder, and what motivated them to help ensure that Temple Israel will endure to serve generations to come. For more information, email Foundation Director Juliana Sellers at jsellers@templeisrael.com.

YOUTH GROUP CHANUKAH

TIMSY Entertainment Club

Sunday, December 6, 3:00 - 3:30 p.m.

Join our t(w)eens in watching a Chanukah TV show and discussing what the show got right and wrong.

TIMSY Adventure Club

Sunday, December 6, 3:30 - 4:00 p.m.

Join our t(w)eens in a Chanukah-themed adventure and art project.

TIPTY Entertainment Club

Sunday, December 6, 7:00 - 7:30 p.m.

Join our teens in a Chanukah-filled night discussing our favorite Chanukah books and movies!

TIPTY Adventure Club

Sunday, December 6, 7:30 - 8:00 p.m.

Join our teens in a Chanukah-themed adventure and art project.

TIPTY (9th - 12th Graders) and **TIMSY** (6th - 8th Graders)

Contact Delia Koolick, dkoolick@templeisrael.com, for more information and to sign up.

KiND (3rd - 5th Graders)

Contact Noah Gerber, ngerber@templeisrael.com, for more information and to sign up.

KiND Window Painting

Sunday, December 13, 12:00 - 1:00 p.m.

Join us in the fun! We will be finger painting Chanukah themes on our windows.

TIMSY Cooking Club

Sunday, December 13, 3:00 - 3:30 p.m.

Join our t(w)eens in making Chanukah Latkes!

TIMSY Social Action Club

Sunday, December 13, 3:30 - 4:00 p.m.

Join our t(w)eens in discussing how to support each other and our community during the holidays.

TIPTY Cooking Club

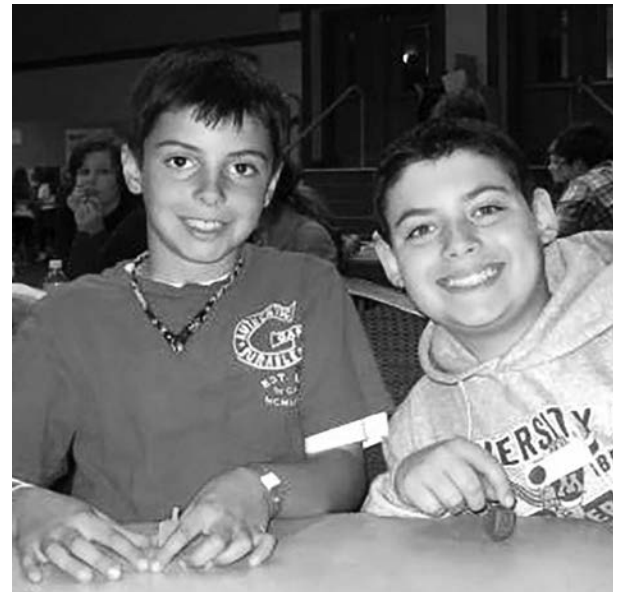
Sunday, December 13, 4:00 - 4:30 p.m.

Join our teens in making Chanukah recipes.

TIPTY Social Action Club

Sunday, December 13, 7:00 - 7:30 p.m.

Join our teens in discussing how to support each other and our community during the holidays.



MAI CHANUKAH?

WHAT IS CHANUKAH? מאי חנוכה?

Mai Chanukah? URBAN VS. RURAL

The American Farm Crisis of the 1980s was a familiar story to the Jewish community because, historically, so many people living in ancient Israel were farmers and shepherds. When Alexander the Great came through, more of us became part of a polis, an urban community; there were Jewish leathersmiths and vessel makers, among other occupations that supported expanding cities in need of technical support. So many of them left their rural environments and moved into cities. That was a major transition of Judaism, because before this, Judaism was speaking religiously, politically, economically to farmers and to shepherds and now it had to begin speaking to those who had an urban reality—we had to reinterpret the Torah’s teachings for this transformation.

Mai Chanukah? CHANGE IS THE ONLY CONSTANT

Perhaps one reason why Chanukah may be the most celebrated holiday is because there is an unconscious reality that the evolution of Chanukah connects with so many different historic challenges we’re dealing with today. The original Chanukah story in the second century BCE spoke to the change that was beginning to happen at that time. In retrospect it is easy to see that, even while the Second Temple was still standing in Jerusalem, radical change might be afoot: Judaism was moving away from a hierarchy of central, inherited priestly leadership toward what we now call rabbinic Judaism in which study, lovingkindness, community celebration, and prayer became the cornerstones of Jewish life. It begs us to consider the current moment in the Jewish story—to what degree is Judaism again in a context of transformation, and what will our community look like 200 years from now?



Mai Chanukah? US VS. THEM

Sometimes we tell the Chanukah story to our children as “the good guys” vs. “the bad guys.” We call the Maccabees the heroes, but historically, corruption would soon seize the Hasmonean dynasty that rigidly held on to the priesthood, onto the way things “had always been.” They may have seen that their ancestors won the battle, but ultimately lost the war. Change was underfoot even before the Romans conquered Jerusalem in the first century of the Common Era. To some degree, the Maccabees who rededicated the Temple were precursors to the rabbis. The first Chanukah was a latter-day Sukkot, hence the length of the holiday long before the story of the oil lasting one week longer than it should have. Had those who rededicated the Temple been rigid, they would not have celebrated Sukkot on the “wrong” day, even at the wrong season, but they saw an opportunity to recognize that few things were the way they were. As agrarians they offered the fall harvest, but did so over two months late; the need to ritualize the rainy season was still there.

Mai Chanukah? THE POWER OF THE PEOPLE

The first canonical Jewish text that explains Chanukah is the passage in the Babylonian Talmud in the tractate Shabbat (21b) amidst a discussion about lighting Shabbat lamps. Our sages asked what the reason for Chanukah was. Responding to their own question, over 600 years after the historic Chanukah, they wrote down—for the first time—the story of a pure container of oil that lasted seven days longer than it was expected to. It seems that the Jewish people had been celebrating a holiday for hundreds of years that may have been intended as a one-time celebration and not an annual event! If there was a halacha (Jewish law) to observe Chanukah, it would have likely been limited to lighting a single oil lamp. By the time the Talmud was written down, the power of the people to light candelabra, perhaps more and more elaborate year after year on the 25th of Kislev coalesced into a holiday whose festive quality echoed Sukkot, and was explained by rabbis by the miracle of the oil. This led to the tradition of a Chanukiah, a menorah with enough branches for all eight nights. While we might surmise that in the intervening years our ancestors shifted the festival away from

SPREADING THE LIGHT

NEED CHANUKAH SUPPLIES?

The Sisterhood Gift Shop Can Help!

Chanukah 2020 may be different, and however your family decides to celebrate, the Sisterhood Gift Shop can help you with anything Chanukah!

We are offering 30% off our inventory of dreidels, candles, books, toys, and games plus a lovely selection of menorahs (Chanukiot).

No in-person shopping at Temple; contactless service only. Before, during or even after that first candle, call Lil Fallek at 763-999-4932.

Gayle Deshong and Lil Fallek, Sisterhood Gift Shop Managers



CREATING COMMUNITY ONLINE

#ChanukahAtHome

Spread your Chanukah joy and join with the greater community!

Share images and video of your Chanukah cooking, candlelighting, and celebrating on Facebook and Instagram. Add the hashtag #ChanukahAtHome and tag Temple Israel so we can re-share and virtually invite each other into our homes this Chanukah!

For more Chanukah resources and fun, visit www.templeisrael.com

celebrating a military victory toward a festival of light, particularly when they lived under outside rulers, ultimately, when a custom works, it works! The power of minhag (Jewish custom) may have been bigger than the letter of the law. 1,500 years later, the special Chanukah menorah prevails.

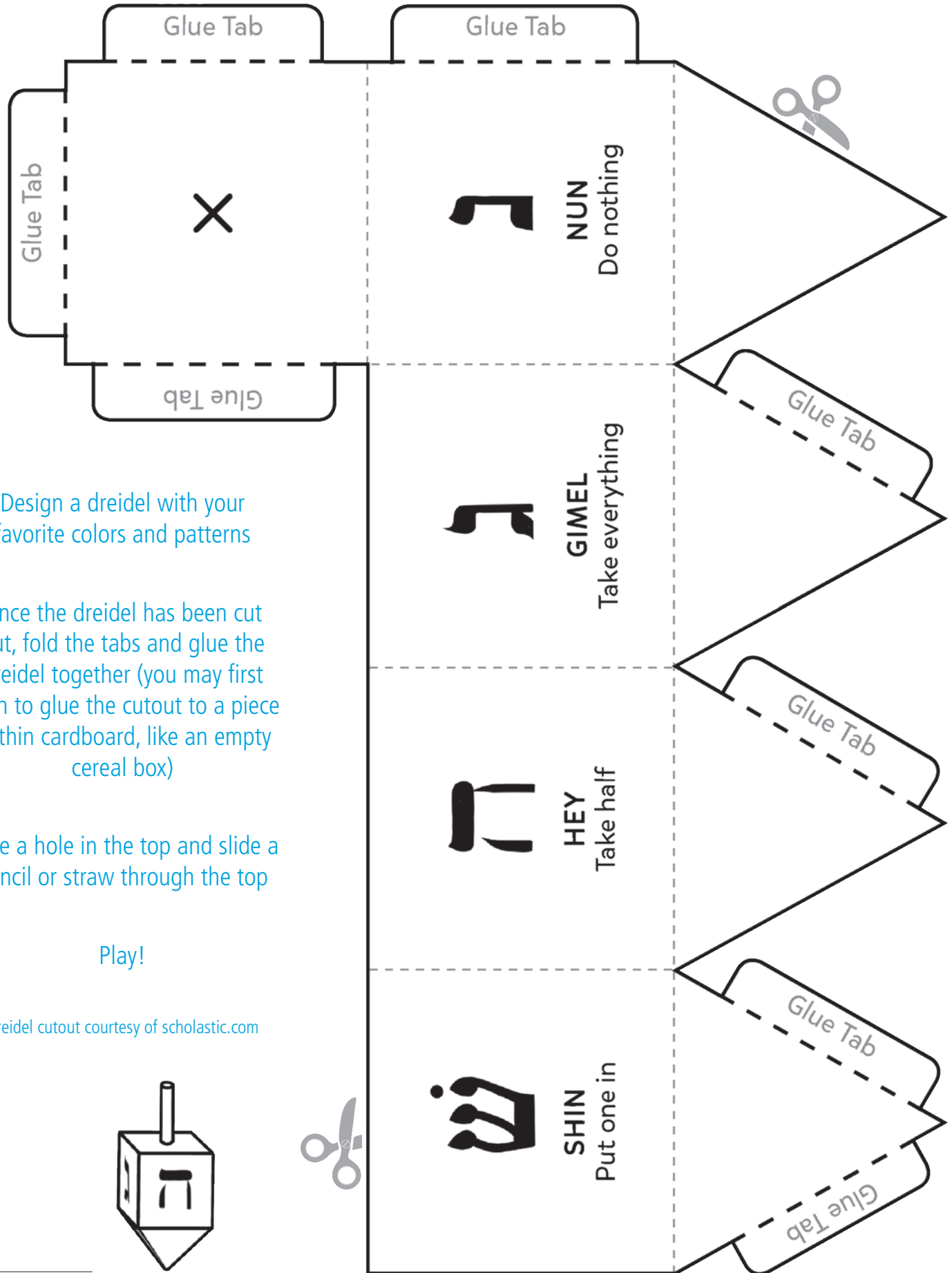
Mai Chanukah? EDUCATING OUR CHILDREN

So how do we tell this story to our children in a way that allows us to add layers of complexity over time? Rabbi Eugene Borowitz, a mentor and teacher of Rabbi Zimmerman at Hebrew Union College, used to teach that Torah is like a love letter. The first time you read it is when you receive it, and you read it in a particular way. Then, you read it ten years later when you come upon it cleaning out your closet, and you read it another way. You may read it again after a person has died, and then the love letter becomes something very different. And then you die and your own family may read it and it is different still. So that is Torah.

That's the beauty of a real story and the power of our core stories is that they can grow and change as we grow and change. Something we know about how people learn is that children at the youngest ages have the capacity to really take in messages, and you never know what nugget they will hold onto. So of course we tell the story of the oil, or the Maccabees' fight; even if it goes past them for the moment they may absorb the power of telling the story itself. There are so many layers and so many lessons.



MAKE YOUR OWN DREIDEL



Design a dreidel with your favorite colors and patterns

Once the dreidel has been cut out, fold the tabs and glue the dreidel together (you may first wish to glue the cutout to a piece of thin cardboard, like an empty cereal box)

Poke a hole in the top and slide a pencil or straw through the top

Play!

Dreidel cutout courtesy of scholastic.com



CHANUKAH CANDLE BLESSINGS

Light the first candle on Thursday evening, December 10.

Chanukah, meaning "dedication" in Hebrew, refers to the joyous eight-day celebration during which Jews commemorate the victory of the Maccabees over the armies of Syria in 165 BCE and the subsequent liberation and "rededication" of the Temple in Jerusalem. The modern home celebration of Chanukah centers around the lighting of the Chanukiah, a special nine-branched menorah for Chanukah; foods prepared in oil including latkes (potato pancakes) and sufganiyot (jelly doughnuts); and special songs and games.

BARUCH atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
asher kid'shanu b'mitzvotav
v'tsivanu l'hadlik ner shel Chanukah.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה.

BLESSED are You, Adonai our God, Sovereign of all,
who hallows us with mitzvot, commanding us to kindle the Chanukah lights.

BARUCH atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
she-asah nisim laavoteinu v'imoteinu
bayamim haheim baz'man hazeh.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ
בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנֵי הַזֶּה.

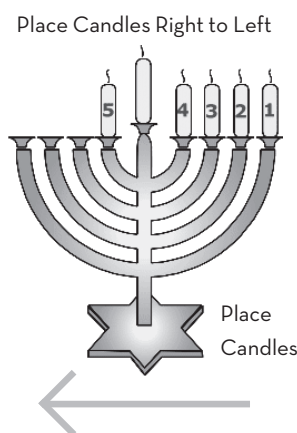
BLESSED are You, Adonai our God, Sovereign of all,
who performed wondrous deeds for our ancestors in days of old at this season.

For the first night only

BARUCH atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
shehecheyanu v'kiy'manu, v'higianu laz'man hazeh.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי
אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהַחַיָּנוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַזֶּה.

BLESSED are You, Adonai our God, Sovereign of all,
for giving us life, for sustaining us, and for enabling us to reach this season.



MA'OZ TZUR

מעוז צור

מעוז צור ישועתי, לך נאה לשבח
תכון בית תפילתי, ושם תודה נזבח
לעת תכין מטבח מצר המנבח
אז אגמור בשיר מזמור חנכת המזבח

MA'OZ TZUR

Ma'oz tzur yeshu'ati,

Lecha na'eh leshabe-ach.

Tikon beit tefilati

Vesham todah nezabe-ach.

Le'eit tachin matbe-ach,

Mitzar ham'nabe-ach

Az egmor beshir mizmor

Chanukat hamizbe-ach

ROCK OF AGES

Rock of Ages let our song,
Praise Your saving power;
You amidst the raging foes,
Were our sheltering tower.
Furiously they assailed us,
But Your arm availed us
And Your word broke their sword,
When our own strength failed us.

Chanukah Sameach!



TEMPLE ISRAEL
MINNEAPOLIS

2323 Fremont Avenue South
Minneapolis, MN 55405-2695

CHANGE SERVICE REQUESTED

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE
PAID
Twin Cities, MN
Permit #807